



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
HANNOVER

Freundallee 27 – 30173 Hannover

Tel.: 0511-28 37 921 Fax: 0511-28 37 930 E-Mail: segreteria.hannover@esteri.it

**Antrag auf Ausstellung von Rechtswerterklärungen
für Abschlusszeugnisse/ Studientitel**

Antrag auf Ausstellung von **Rechtswerterklärungen für Abschlusszeugnisse/ Studientitel**, die im Amtsbezirk des Italienischen Generalkonsulats in Hannover (*Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern Niedersachsen, Schleswig-Holstein,*) erlangt wurden, zur Vorlage bei den zuständigen Behörden in Italien für die anschließende dortige Anerkennung (Gleichwertigkeit) oder zwecks Einschreibung an einer italienischen Universität.

Der Antrag (Formular A) kann per Post zugesandt werden und ist in einfacher schriftlicher Form an das **Italienische Generalkonsulat, Freundallee 27 – 30173 Hannover**, zu richten unter Angabe des betreffenden Studientitels, des entsprechenden Ausstellungsorts, des Zweckes der beabsichtigten Anerkennung in Italien, der Personaldaten des Antragstellers einschließlich der Staatsangehörigkeit, sowie dessen Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse.

Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:

- a) 1 beglaubigte Kopie des Zeugnisses oder der Diplomurkunde mit amtlicher Übersetzung in die italienische Sprache; **BITTE DIE DOKUMENTE DÜRFEN NICHT GETRENNT GESENDET WERDEN!** Der Übersetzer muss die Übersetzung direkt an die beglaubigte Kopie des Zeugnisses anheften.
- b) Kopie des Passes oder des Personalausweises;
- c) 1 vorfrankierter Rückumschlag A4 für Deutschland € 4,25, für Sendungen nach Italien € 7,20.

Bei Universitätsabschlüssen:

- d) 1 beglaubigte Kopie des Diplomzeugnisses mit amtlicher Übersetzung in die italienische Sprache; **BITTE DIE DOKUMENTE DÜRFEN NICHT GETRENNT GESENDET WERDEN!** Der Übersetzer muss die Übersetzung direkt an die beglaubigte Kopie des Zeugnisses anheften.
- e) Kopie der Studienordnung und der zum Zeitpunkt der abgelegten Prüfung geltenden Prüfungsordnung;
- f) Kopie des Passes oder des Personalausweises;
- g) 1 vorfrankierter Rückumschlag A4 für Deutschland € 4,25, für Sendungen nach Italien € 7,20.

Beurkundungen und Beglaubigungen, welche **zu Studienzwecken** benötigt werden, sind **gebührenfrei**, andernfalls unterliegen sie der geltenden konsularischen Gebührenordnung.

Ansonsten fallen folgende Gebühren an:

- € 41.00 für jede Rechtswerterklärung
- € 24.00 für die Legalisierung der Übersetzung von einem von der Italienischen Botschaft anerkannten Übersetzer durchgeführt
- € 10.00 per Blatt (max. 25 Zeilen) einer Beglaubigung einer Kopie
- € 13.00 per Blatt (max. 25 Zeilen) für jede Beglaubigung einer Übersetzung

Die Beträge können unter Angabe des Verwendungszwecks („Dichiarazione di valore“ Vorname, Nachname) auf das Girokonto des Italienischen Generalkonsulats Hannover bei der **Commerzbank – IBAN: DE36 2508 0020 0736 4775 00**
Aus dem Ausland – BIC: DRESDEFF250.
Der Überweisungsbeleg ist dem Antrag (Formular A) beizufügen.

Um einen Termin zu vereinbaren, rufen Sie bitte: **0511 28 37 921**

MODULO A (FORMULAR A)

Al Consolato Generale d'Italia
Hannover

(Italienisches Generalkonsulat Hannover)

RICHIESTA DICHIARAZIONE DI VALORE
(Antrag auf Ausstellung einer Rechtswertklärung)

Il/La sottoscritto/a _____
(Der/Die Unterzeichner/in)

Nato/a _____ il _____
(Geboren in) (am)

Residente in (Nazione) _____ Città _____
(Wohnhaft in [Land]) (Ort)

Indirizzo _____ Tel/cell _____
(Anschrift) (Tel./Mobil)

e-mail _____ Cittadino tedesco/italiano/ altro _____
(E-Mail) (Staatsangehörigkeit deutsch/italienisch/sonstige)

Documento di identità n. _____ rilasciato da _____ il _____
(Personalausweis- oder Pass-Nr.) (ausgestellt von) (am)

del quale allego fotocopia. Stato civile _____
(Ausweiskopie füge ich bei) (Familienstand)

Dichiara di aver conseguito in Germania (Land _____) il titolo di studio di cui
chiede il rilascio della Dichiarazione di valore
*(erklärt, in Deutschland [Bundesland] den Schul- bzw. Studienabschluss erworben zu haben, für
den er/sie die Ausstellung der Rechtswertklärung beantragt)*

Volendo ottenere in Italia *(Verwendungszweck in Italien):*

- 0 L'equipollenza del titolo di studio *(Beantragung der Gleichwertigkeit des Abschlusses)*
- 0 Il riconoscimento del titolo di studio per l'esercizio professionale
(Anerkennung des Abschlusses zur Berufsausübung)
- 0 Il proseguimento degli studi *(Fortsetzung des Studiums)*
- 0 Altro *(Sonstiges)*

Data *(Datum)* _____ Firma *(Unterschrift)* _____